

涵盖中华人民共和国教育部最新颁布《语文课程标准》全部指定阅读书目

语文新课标必读丛书

品牌策划：金榜之路教育研究中心

MADAME CURIE

居里夫人传

[法][艾芙·居里 Eve Curie]

作品导读，开拓阅读思路

作者简介，再现大家风范

名家点评，点悟名著内涵

人物关系，理清情节脉络

思考练习，强化内容理解

涵盖教育部最新颁布《语文课程标准》指定阅读书目



语文新课标必读丛书

居里夫人传

【法】艾芙·居里 著

品牌策划：金榜之路教育研究中心

丛书主编：唯 韬

丛书编委：丁 洁 于锡梅 马红梅 王 东 王 芳 余 娟
吴丽萍 宋利梅 张 龙 张 丽 张 玲 张立云
李小雷 李巧龙 李志刚 李明军 李贺然 汪 莉
肖 华 陈允真 陈启文 陈淑华 侯海军 赵 涛
郭 健 陶龙章 麻秀广 滕成梅 谭书娟 霍瑞彬

(按姓氏笔画排序)

延边人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

语文新课标必读丛书·第一辑/唯韬主编. —延吉:

延边人民出版社, 2000.10

ISBN 7-80648-512-0

I.语… II.唯… III.语文课—中学—课外阅读
IV.I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 54396 号

语文新课标必读丛书

- 主 编 唯 韬
出版发行 延边人民出版社
地 址 吉林省延吉市友谊路 11 号
印 刷 北京市铁成印刷厂
开 本 $880 \times 1230\text{mm}$ 1/32
印 张 360
字 数 10333 千字
版 次 2005 年 8 月第 2 版
印 次 2005 年 8 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 7-80648-512-0/I·154
定 价 总定价: 448.00 元 (全 35 册)
本册定价: 12.80 元

如有印装质量问题, 印刷厂负责调换。



出版说明

Chuban Shuoming

一本书像一艘船，带领我们从狭隘的地方驶向生活的无限广阔的海洋。

凯勒

《语文课程标准》提倡广大中小学生“培养广泛的阅读兴趣，扩大阅读面，增加阅读量；要少做题，多读书，读好书，读整本的书”，还专门提到了要阅读中外名著、童话寓言、神话故事、诗歌散文、古今戏剧、名人传记、科普科幻作品、其他人文学科名著及当代期刊等，对学生的阅读提出了更高的要求。但为广大中小学生选择并出版真正合适的经典作品，却是一项慎重而复杂的工作，为此我们特邀教育界权威专家与一线名师，经过深入的调研与探讨，出版了《语文新课标必读丛书》。

本丛书规模空前宏大，不仅涵盖了新课标推荐的所有书目，而且还根据学生的兴趣爱好，收入了《圣经故事》、《飘》、《金银岛》、《野性的呼唤》等新书，经典作品达到百余部，广大师生可根据实际情况自行挑选，且百本书统一定价，便于读者选择购买。与同类图书相比，本丛书具有如下特色：

篇目齐全，版本完整

本丛书不但收录了中外名著，优美散文和经典戏剧，还汇编了一系列深入浅出、寓意隽永的寓言、童话及对联故事等；而且，我们在精选作品的同时，注重保持版本的完整性，作品忠实于原著，没有任何删节、缩写或改写，真实再现各部著作的原貌。

译文准确，解析透彻

国外名著的译文贴近原作，像《老人与海》、《简·爱》等译文均出自国内文坛大家之笔，文笔精妙；文中解析注释深入浅出，简明扼要，准确流畅，全面再现新课标对学生知识与技能，过程与方法等方面的基本要求。



出版说明

Chuban Shuoming

读一本好书，就是和许多高尚的人谈话。——歌德

体例科学，设计精美

为便于读者更快掌握作品主旨，了解文章内容，我们特为名篇名著设置了作者简介、作品导读，特色人物介绍、主要人物关系表、名家点评、练习与思考等栏目，有助于学生在对作品理解的基础上加以欣赏，并消化吸收；丛书设计精美，印刷精良，大量生动形象的插图贯穿全文，进一步增强了作品的趣味性与可读性。

经典作品，具有最永恒的魅力，通过阅读这些文学名著，不但有助于中学生朋友认识与了解社会，从而形成正确的人生观与世界观，而且还是提高个人文学素养的一个重要途径，希望本套丛书能够陪伴广大中小學生朋友快乐成长！

最后，谨向给予我们巨大帮助的专家学者，以及给予热情支持的读者朋友表示最诚挚的谢意！

丛书编委会

作者简介

艾芙·居里 (Eve Curie), 著名的女科学家居里夫人的次女, 于1904年出生在巴黎。艾芙·居里自幼在充满浓郁学术气氛的家庭中长大, 母亲居里夫人给予了她巨大的影响。但她的兴趣与姐姐伊雷娜·居里不同, 没有跟随母亲学习物理, 在巴黎赛维尼埃中学毕业后, 却潜心于攻读音乐, 1937年在母亲居里夫人去世3周年之际, 她发表了《居里夫人传》一书, 在法国国内外引起了很大反响。

一代巾帼英雄

——《居里夫人传》导读

居里夫人(1867—1934),法国物理学家、化学家。原名玛丽·斯克罗多夫斯基,原籍波兰。1891年去巴黎大学学习。1895年与法国物理学家彼埃尔·居里结婚。他们共同对法国物理学家柏克勒尔首先发现的放射性现象进行研究,先后发现钋和镭两种天然放射性元素。1906年居里逝世后,她继续研究放射性元素并获得很大成功。因放射性现象研究的重要贡献,于1903年居里、柏克勒尔共同获诺贝尔物理学奖,1911年又获诺贝尔化学奖。居里夫人著有《放射性通论》、《放射物质的研究》等。1995年4月居里夫妇的骨灰被移入巴黎市的先贤祠。

居里夫人,作为一位杰出的女科学家,在仅隔8年的时间内就分别摘取了两次不同学科的最高科学桂冠——诺贝尔物理学奖与诺贝尔化学奖。

爱因斯坦曾经这样评价居里夫人:“在我所认识的所有著名人物里面,居里夫人是惟一不为盛名所颠倒的人。”

居里夫人是一位淡薄名利思想的高尚之人。她把荣誉和名利淡化到了简直一钱不值的地步。她一生获得各种奖金10次,各种奖章16枚,各种名誉头衔117个,却给人一种全不在意的印象。有时不相识的人问她:“你是居里夫人吗?”她总是平静地回答:“不是,你认错了。”有一天,她的一位女朋友来她家做客,忽然看见她的小女儿正在玩英国皇家学会刚刚奖给她的一枚金质奖章,大吃一惊,忙问:“居里夫人,现在能够得到一枚英国皇家学会的奖章,是极高的荣誉,你怎么能给孩子玩呢?”居里夫人笑了笑说:“我是想让孩子从小就知道荣誉就像玩具,只能玩玩而已,绝不能永远守着它,否则就将一事无成。”居里夫人一生敬业、对人类社会无私奉献。她的这种精神,令世代的人们所敬仰。

居里夫人把自己一生的心血都全心全意地倾注到了所从事的科学研究和实验上,从不为金钱所累,不为名利所累,不为荣誉所累,不为别人的非难所累。当居里1900年担任了巴黎大学物理讲座教授时,她提出申请需要一个实验室,哪怕是一间实验室就足矣。可就是这样一个起码的要求,却终生也没有实现。居里夫妇发现镭的实验过程,是在一个简易的木制小棚中所完成的,地上铺着沥青,房屋漏雨,进行化学处理时,有毒气在房间里弥漫。在世界上最简陋的环境条件下,她创造出了世界奇迹。

居里夫人是个勤俭节约、珍惜时间的人。她与丈夫比埃尔·居里结婚时,新房里只放了两把椅子,正好一人一把。她丈夫觉得两把椅子未免太少,建议她多添几把,说是来了客人好让人家坐一坐。居里夫人却说:“有椅子是好的,可是,客人坐下来就不走啦。为了多一点时间搞科学,还是不添吧。”几年之后,他们也没有给自己的新房增添一把椅子。从1933年起,居里夫人的年薪已增至4万法郎,但她照样过着十分简朴的生活。她作物理和数学算式,总喜欢用从国外带回来的菜单的背面书写。她的一件毛料旅行衣,竟穿了一二十年之久。一次,一位美国记者追踪这位著名学者,走到村子里一座渔家房舍门前,向赤足坐在门口石板上的一位妇女打听居里夫人,当她抬起头时,记者大吃一惊,原来她就是居里夫人!有的人说她吝啬,可是,居里夫人却认为:吝啬有理。因为,在科学家的眼里,时间比什么都宝贵;而勤俭节约,自然纯朴是一种美德。

总之,居里夫人是一代巾帼英雄,值得我们好好学习的,可以作为我们人生的楷模,生活的榜样。

目 录

第一卷

第一章	玛妮雅·斯可罗多夫斯基.....	(1)
第二章	苦难的生活	(10)
第三章	年轻时代	(19)
第四章	职业	(31)
第五章	女教员	(41)
第六章	长期忍耐	(48)
第七章	逃脱	(57)

第二卷

第八章	巴黎	(65)
第九章	四十卢布一月	(73)
第十章	彼埃尔·居里	(83)
第十一章	青年夫妇	(98)
第十二章	镭的发现	(108)
第十三章	棚屋里的四年	(117)
第十四章	多难的时代	(125)

第十五章	短短的五分钟谈话和博士论文	(135)
第十六章	敌人	(144)
第十七章	每天	(156)
第十八章	在 1906 年 4 月 19 日这一天	(170)

第三卷

第十九章	一个人	(183)
第二十章	磨难和成功	(192)
第二十一章	大战	(203)
第二十二章	和平——在拉古埃斯特的假期	(217)
第二十三章	在美国	(227)
第二十四章	结果	(238)
第二十五章	在圣路易岛上	(247)
第二十六章	请教	(256)
第二十七章	结束使命	(268)

第一章 玛妮雅·斯可罗多夫斯基

在诺佛立普基路的一所学校,每到星期日就特别安静。石头的三角门额下面刻着“男子中学校”五个字,正门上了门,那前厅看上去和空荡荡的庙宇没什么两样。没有人在这所长而低的平房里活动,在那些明亮的屋子里,只有刀划的痕迹和刻着名字的写字台摆在那。除了圣母教堂里的钟声,和偶尔由街上传来的车声,还有隐隐约约的马蹄声之外,再没有任何声音。在围着栏杆的前院后面,学校的四棵既不繁盛也不鲜明的紫丁香正开着花,它散发的甜香的气味有时候被过路人闻到,而使他们惊讶地回过头来。那时候虽然还没到六月份,但天气已经很热。在华沙,也是同样的天气,阳光特别强烈。

但是这种休息日的宁静却被一阵阵杂乱声打乱了。在这所建筑左翼第一层里,住着乌拉狄斯拉夫·斯可罗多夫斯基先生。他是这个学校的物理学教授兼副监学。由这一层里发出一种低沉的回音,先像是用锤子乱敲东西时的声音,接着是建筑物坍塌的声音,而且夹着尖锐的喊声,紧接着又是敲打的声音……并且有用波兰语喊的简短命令:

“海拉,快!我已经没有军火了!”

“塔,约瑟,……瞄准那座塔!”

“玛妮雅把路让开!”

“怎么啦,我给你拿木块呢!”

“啊!啊!!啊!!!”

哗啦啦,木块滚落到光滑的地板上,那座塔已经不见了,叫喊的声音加大了,很多,有些木块扔得飞着,打着……

这间大的四方屋子很快就变成了战场,窗户向着学校的里院,屋子每一个角落都有一张小孩子的床,四个六、七岁的孩子,正在屋里玩打仗游戏。斯可罗多夫斯基在圣诞夜给了这些孩子一套建筑玩具,但他决不会想到他的礼物会变成这样;前几天,约瑟、布罗妮雅、海拉、玛妮雅乖乖地用那些木条木块建造成城堡、桥梁和教堂,但是没过多久这些木条木块就变成了大炮和子弹,而



这些孩子也由工程师变成了陆军元帅。

约瑟像打仗时的士兵一样，伏在地板上，慢慢地向前爬去，把炮有条理地向对方移动。在激烈而长久的战斗中，他那孩子气的脸流露着一种军队指挥员特有的严正的神色。他在这四个人中，年岁最大，知识最丰富，而且是惟一的男子。他周围都是穿着同样衣服的女孩，并且在她们的长衣上，都系着深颜色扇形绣花叶的小围裙，戴着有折子的围领……

说实话，这些女孩子们打得确实很好。海拉是约瑟的盟友，她嫉妒仅比她大一岁半的布罗妮雅。她的眼睛里充满了信心，她要把木块扔得远，而且有力。布罗妮雅是一个有一头金发的极活泼的胖孩子，正在努力地保护她那支队伍。

布罗妮雅还有一个小帮手在她的旁边，把军火用围裙兜着，快速地来回跑，显得非常忙。她的脸通红通红的，她的唇因为喊和笑时间太长都焦了……

“玛妮雅！”

正在奔跑的这个小孩，听见这一声叫唤，马上就站住了，放开了手中的围裙，兜着的木块撒了一地。

“什么事呀？”

素希雅，这几个孩子之中最大的一个，只有十一岁多，可是在这些孩子看来，她就像个大人。她向后梳着的灰色长发披在肩上。她有一个美丽面庞，一双富于梦想的极美妙的灰色眼睛。

“妈妈说你玩得时间太长了，现在该回去了。”

“可是布罗妮雅需要我……我要给她运军火！”

“妈妈叫你去。”

玛妮雅犹豫了一会，便和她姐姐很庄严地走出去了。五岁的玛妮雅就能玩打仗，确实不简单。她的气力也快用尽，因此她并不是特别不情愿地离开战场。一个柔和的声音从隔壁屋子里传来：

“玛妮雅……玛妞希雅……我的安秀佩希欧……”

波兰人特别喜欢用爱称。斯科罗多夫斯基一家的人，总是把大女儿的名字苏菲用“素希雅”来代替，用“布罗妮雅”代替布罗妮施拉娃，而海伦和约瑟就分别成了“海拉”和“约齐欧”，但是这一家名字最多的是最受喜爱的小女孩玛丽亚，“玛妮雅”是普通的爱称，“玛妞希雅”是一个表示亲昵的名字，“安秀佩希欧”是她在刚出生时起的滑稽绰号。

“我的安秀佩希欧，你的头发多么乱！你的脸多么红啊！”

一双苍白消瘦而又轻巧的手,把围裙上散了的带子重新系好,重新整理了一下散乱的头发,露出一个未来著名学者的倔强面孔。玛妮雅慢慢地感觉轻松了。

* * *

玛妮雅对她的母亲十分敬爱,她以为她母亲的闲雅、善良、聪明等等是世上任何人无法比的。

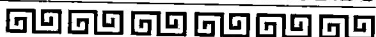
斯科罗多夫斯基夫人是一个小地主家庭的大女儿,她的父亲非力克斯·柏古斯基是一个小贵族。这种人在波兰很多,因为以他自己的田产根本不能维持生活,所以必须代比他更有权势的人家管理田产。他的婚姻很浪漫,他爱上了一个贵族少女,不顾她父母如何反对,把她带走偷偷地结婚了。岁月流逝,如今他已经成了一个怕冷而且胆小的老人,他所爱的贵族少女也成了爱发脾气祖母。

斯科罗多夫斯基夫人在六个子女之中是最聪明而且最平正的。她镇定,不好空想,而且非常有节制,她曾经在一所私立学校里受过很好的教育。因为她很喜欢教学工作,所以在本校担任教师,后来成为本校的校长。1860年,乌拉狄斯拉夫·斯科罗多夫斯基教授向她求婚,他确实选着了一个德才兼备的妻子。虽然她没有钱,但是出身很好,积极而且虔诚,她有美好的前途。不仅如此,她还是一个音乐家,能用一种悦耳的声音唱当时流行的短歌……

说到最末了,她非常漂亮。由一张她结婚时期照的像片,我们可以看到她那极其美丽的脸,简单地编起来的浓发,漂亮的眉毛,长而秀丽的一双灰色眼睛,眼神显得平和谨慎。

他们的婚姻,正是平常人所说的“美满婚姻”。斯科罗多夫斯基这一家的衰落,也是由于波兰国家的厄运而引起的。他们这一族的发源地是斯克洛第,在华沙北边一百公里左右,几家由斯克洛第发源的人,彼此互相联合,都以斯科罗多夫斯基为姓,遵循通行的从前封建贵族地主给佃农们用他的家徽的惯例。

这些人家当然是以耕种为职业,但是受到一些灾难之后,他们的收入都渐渐减少,财产随之消散。乌拉狄斯拉夫·斯科罗多夫斯基的直系祖宗,在十八世纪的时候,有几百公顷地,可以过安乐的生活,他的子孙有几代也过着富裕的农家日子,可是到了约瑟,就发生了很大的变化。约瑟希望把家境变得富裕些,并且想炫耀他的姓氏,就改行研究学问。革命和战争让他过了富于戏剧性



生活的一段时期,后来就在卢布林管理一个男孩学校教书。他是这一家的第一个知识分子。

柏古斯基和斯可罗多夫斯基两家儿女都很多。一家有六个儿女,一家有七个,其中有几个是学校教员和农民,有一个女修道士和一个律师……还有几个性格怪异的人。斯可罗多夫斯基夫人的弟弟叫做亨利克·柏古斯基,他是一个无药可救的外行艺术家,自信自己的天赋能从事需要天才的危险事业。这个教授也有一个无忧无虑的活泼且大胆的兄弟,叫做斯德齐斯拉夫·斯可罗多夫斯基,在圣彼得堡读过书,在波兰起义中打过仗,逃到土鲁斯的时候,作普罗封斯诗人,后来回到本国,作地方法院的书记官,但总是没有长久的安逸的生活。

这两家里,既有温和的人与急躁的人,又有好冒险的人与有见识的人。

玛丽·居里的父母,都是有见识的人,父亲以祖父为榜样,在圣彼得堡大学专心研究科学,后来返回华沙去教物理学和数学;母亲把一个女子学校办得很兴隆,城里很多大户人家都把女儿送到这个学校来。玛丽·居里一家人在这个学校里住了八年。他们住在二楼,住房向着院子,窗户间有一个很小的阳台。每天清晨这个教师离开她居住的地方时,前面的屋子里已经有等着上第一堂课的年轻女孩闲谈的声音。

但是,在1868年的时候,乌拉狄斯拉夫·斯可罗多夫斯基先生成了诺佛立普基路的中学的教师兼副监学,而他的妻子就只有适应新环境了。他有新工作的同时也应该有一所属于他的住宅,斯可罗多夫斯基夫人决不能呆在学校照管她的五个孩子,同时还作女子学校的校长,她坚决地辞去了自己校长的职务,来到了新的住所。在离开之前几个月,玛丽·居里在那所房子里出生了……

* * *

“啊,我的安秀佩希欧,你睡着了么?”

玛妮雅依偎在她母亲脚旁,摇摇头,说:

“不,我还没有睡,妈妈,我很好。”

斯可罗多夫斯基夫人抚摸着小玛妮雅的额头,这是玛妮雅所知道的母亲对她的最亲切的姿势。在她后来的记忆中,她的母亲好像从没吻过她。那时候,她所能想象到的最大的幸福,就是能依靠在可爱的母亲身边,并且由难以察觉的一句话,一个微笑,一种亲切的注视中,感觉到她被一种深厚的母爱保

护着,同时她的命运也被关注着。

她还不知道母亲为什么那样对她,也不懂母亲为什么不让自己与他们在一起。这时候斯可罗多夫斯基夫人已经病得很严重了,在玛妮雅出生的时候,她的病就已经到了结核病的初期。后来五年中,虽然经过各方面的治疗和调养,她的病仍是日益加重。不过她照旧过着忙碌的主妇生活,衣服穿得很整洁,总也显不出忧郁,给别人一种假象,以为她很健康,但她却严格要求自己,只用自己专用的碗碟,从来不拥抱她的儿女。那些小斯可罗多夫斯基根本不知道她得了这种可怕的病症……他们听见的只是由屋子里传出来的干咳声,看见的只是她忧愁的脸,只知道由前一段时间起,他们的晚祷辞里特意多加了一句很短的话:“保佑我母早日健康!”……

斯可罗多夫斯基夫人站起来,轻轻地推开紧拉住她的孩子。

“让我走,玛妞希雅……我有事。”

“我能呆在这里么?……我……我可以读书么?”

“你还是去花园吧,今天天气真好!”

玛妮雅一提到读书,就很羞怯,她的双颊也总是因此红红的。一年前他们在乡下住着的时候,布罗妮雅自己一个人学字母确实无聊,于是用她的小妹妹作教育试验,给她的妹妹当“教师”玩:她们有好几个星期总在一起,把用纸版制成的字母排列成所学的字。后来有一天早晨,玛妮雅看见她姐姐在父母面前把一段简单的文字读得结结巴巴,她听得不耐烦,把姐姐手上的书拿过来,很流利地把那一页上的第一句读了出来。起初,周围的寂静使她很得意,就继续往下读,但是她忽然向斯可罗多夫斯基先生和夫人吃惊的表情看了一眼,向布罗妮雅生气的表情看了一眼,不由得惊慌起来,说了几句模糊不清的话,就哭了,她仍然是一个四岁小孩子的模样。她泪流满面,很伤心地反复说着:

“请原谅我……原谅我……我不是有意的……我没有错……布罗妮雅也没错……就因为它太简单了!……”

玛妮雅忽然觉得,可能是因为她学了读书,他们以后不再原谅她。

从那以后,玛妮雅逐渐地把大小写的字母都记熟了,只是因为她的父母总想方设法不让她与书接触,她才没有明显的进步。他们都是很谨慎的教书先生,总怕玛妮雅过早地接触知识,所以每逢她想拿书本的时候,一定有人提议叫她做别的事:“你的洋娃娃在哪里?……你还是去玩木块罢……给我唱支歌吧!……”或是像今天一样,“去花园玩玩吧!……”

玛妮雅向刚进来的那个门看了一下,在地板上木块滚动的声音和经过板



壁传过来的叫喊声证明在那里不大可能找到陪她散步的伴侣,到厨房去也没有什么希望,因为闲谈声和很响的拨火声说明仆人们正在做晚饭。

“我去找素希雅。”

“你愿意找她就去罢。”

“素希雅!……素希雅!……”

这两个姐妹手牵着手走过那个她们总在那里玩“捉迷藏”和“摸瞎”的狭窄的院子。出了学校后,她们来到一个被虫蛀了的木头门前,里面是一个美丽的大花园,草地上稀疏的细草和围在墙里的树木发出淡淡的土地和乡村的气息。

“素希雅,我们是快到兹窝拉去了么?”

“还有很长时间呢……七月以后才能去。可是你记得兹窝拉么?”

玛妮雅天生记忆力惊人,她记得很清楚:去年夏天她和姐姐们划水玩,在一条小河里玩了好几个钟点……记得她们偷偷地捏泥饼,围裙和衣服上都贴满了黑泥点,还把泥饼放在除了她们没人知道的木板上晒……而且还清晰地记得那棵老菩提树,有时候七八个小捣乱一齐爬上去,那都是她的朋友和表亲。由于她力气小,腿太短,爬到树上是很困难的,于是他们常把她举到树上。他们在粗枝干上铺上又脆又凉的白菜叶,在白菜叶上晾着鹅莓、樱桃和嫩的生胡萝卜等食物……

她清楚地记得在马尔基,在一个燥热的谷仓里约瑟背乘法表,他们试图把她埋在谷粒堆里!她也清晰地记得斯可西波夫斯基老爹驾着大型的四轮马车的时候,总是非常高兴地把鞭子抽得噼噼啪啪地响!还有克萨维尔叔父的那匹马!

对在城里生长的这几个孩子来说,度过的假期都是非常有趣的。虽说他们的家族很大,但只有他们住在城里,其他地方都有一些柏古斯基或斯可罗多夫斯基家的人在一小块波兰土地上耕种。虽然他们住的地方很简陋,但是总有空余的房屋,若遇到好天气,可以请这个教授一家去住,因此这一家虽不富有,但玛妮雅也不必去那些平常寓所居住。过了春天,这两个知识分子的女儿就成为一个小农民。

“我们比一比赛跑吧……我一定比你先跑到花园尽头!”素希雅高兴地喊着,她要演好“母亲”这个角色。

“我不想跑,我想让你讲故事给我听……”

没有人能像素希雅那样把故事讲得非常好,她的超乎寻常的想象力能给

每一个故事加上特殊的渲染,像是音乐家奏出来的神奇曲调。她还时常把自己创作的一些短的喜剧表演给她的弟弟妹妹看。她的创作天赋和艺术天赋征服了玛妮雅,她听着那些虚幻的冒险故事的时候,总是时而颤抖,时而大笑,其中复杂的情节,是五岁的孩子不能完全明白的。

这两个女孩又回到住的地方去。她们离学校越近,素希雅就越控制自己的语音。随着距离的变小语音也随之降低。她并没有讲完自己编的那个故事,但是走到在学校右边的一所房子跟前,她就不讲了。她们悄悄地从窗户下走过,这些窗户都被硬花边窗帘遮着。

在里面住着的是她们最怕而又最恨的人——依凡诺夫先生。他是这所学校的校长,在学校他代表的是沙皇政府。

* * *

在1872年,做一个波兰籍“俄国臣民”,而又是个感觉不安、神经敏感的知识界的一份子,真是太不幸了。他们革命思想根深蒂固,对于强加在他们身上的奴役,比其他人感觉得更为痛切。

在一世纪以前,并不强大的波兰的周围是一些贪婪残酷的国王,他们决定把波兰消灭。奥地利、俄罗斯、德意志三次分割波兰的土地,并且把所得的部分重新分配。波兰人也曾对此进行过反抗,但是没有丝毫用处,反而使加在他们身上的枷锁更为收紧。1831年的英勇革命告败以后,沙皇尼古拉下诏宣布要对俄属波兰进行严厉的报复行动,爱国者大批地被放逐或监禁,他们的全部家产被没收……

1863年,又一次起义爆发了,结果却又是一个新灾难。起义的人们用的只是木棍、镰刀、锄头,沙皇军队用的却是马枪。他们进行了十八个月的决战,结果五个绞架立在了华沙的城墙上,起义首领们的尸体,挂在上面晃动着。

经历了这次灾难之后,俄国想了各种办法企图使波兰人服从。他们把起义志士们流放到西伯利亚雪地,同时派遣一大批教师、警察、官吏散布在波兰各地去强迫波兰俄国化。他们的目的是什么?是监视波兰人民,压迫他们的宗教,禁止可疑的书籍和报纸,逐渐让他们废弃自己的语言……总之,是为了消灭这个民族的灵魂。

但是在波兰的营地里他们也马上进行了抵抗。那几次经验证实了波兰在目前决没有任何机会以武力夺回自由,他们只有等待机会的到来,并且在等待期间内要设法防止失望和怯懦。